

Transliteration–Telugu

Transliteration as per Modified Harvard-Kyoto (HK) Convention
(including Telugu letters – Short e, Short o) -

a A i I u U
R RR lR lRR
e E ai o O au M (H or :)

(e – short | E – Long | o – short | O – Long)

k kh g gh n/G
c ch j jh n/J (jn – as in jnAna)
T Th D Dh N
t th d dh n
p ph b bh m
y r l L v
S sh s h

janani nata jana-sAvEri

In the kRti ‘janani nata jana’ – rAga sAvEri (tALa Adi), SrI SyAmA Sastry
prays to Mother kAmAkshi at kAncIpuram.

- P janani nata jana paripAlini
 pAhi mAm ¹bhavAni tri-lOkA (janani)
- A danuja vairi nutE sakala jana
 paritApa pApa ²hAriNi jaya-SAlini (janani)
- C1 ³satata vinuta suta gaNa pati
 sEnAni rAja rAj(E)Svari
 ⁴viSAl(A)ksha taruNi akhila jana
 pAvani (SrI rAja rAjESvari)
 ⁵sati Subha caritE sadA ⁶madhura
 bhAshA ⁷vigaLad-amRta rasa dhvani
 ⁸sura nuta pada yuga darSita iha mama
 ⁹gAtram-ati-mAtram-ajani sujani (janani)
- C2 kuvalaya lOcana yugaLE
 kalyANi nIla vENi vikaca
 kOkanada rajac-caraNE ati
 ramaNi (ghana nIla vENi)
 bhuvi divi ¹⁰rakshaNi dhRt(A)mara gaNE
 bhAgyavati Sakti sampUrNE
 kavana nipuNa matim ¹¹ayi diSa iha ¹²tava
 kAntim-upayAtum gir(I)Sa ramaNi (janani)
- C3 caraNa nipatad-amara samudayE
 kALi sArasa mukhi
 ¹³su-SObhit(O)ru yugaLa vara
 kadali (nava sArasa mukhi)
 surucira ¹⁴muraLI mRdanga svara
 saM-SObhini ¹⁵rasa-kRta mahI talE
 sarasija kara yugaLE ¹⁶kaTi kalita maNi

kAncI bhRtE kAncIpura vAsini (janani)

Gist

O Mother! O Protector of those who supplicate! O bhavAni! O Mother of three-Worlds!

O Mother praised by celestials! O Reliever of misery and sins of all people! O Victorious One!

O rAja rAjESvari, always extolled by Your sons - gaNa pati and subrahmaNya! O Wide Eyed, ever Youthful! O Sanctifier of entire people! O sati with an auspicious conduct or story! O Always sweet spoken in a nectarine voice! O Unborn! O Auspicious Mother!

O kalyANi with lotus eyes! O Mother with dark tresses! O Mother whose feet are (red in colour) like the pollen of blossomed red lotus! O Most Beautiful! O Mother with dark tresses like rain-cloud! O Protector of Earth and Heaven! O Supporter of celestials! O Prosperous One! O Mother with total might! O Dear Mother! O Consort of Siva!

O Mother kALi in whose feet, the assemblage of celestials prostrate! O Lotus Faced! O Mother with shining pair of sacred thighs like plantain stem! O Fresh Lotus Faced! O Mother who is effulgent as sweet svara of flute and mRdanga! O Mother who infused sap (or created moods) on the Earth! O Mother with hands like lotus! O Mother whose hip is adorned with stone-studded girdle with tingling bells! O Resident of kAncIpura!

Please protect me.

Having had here vision of Your holy feet, extolled by celestials, my body is thrilled.

Please grant me eloquence here to approach Your brilliance.

Please protect me.

Word-by-word Meaning

P O Mother (janani)! O Protector (paripAlini) of those (jana) who supplicate (nata)! Please protect (pAhi) me (mAm), O bhavAni! O Mother (janani) of three-Worlds (tri-lOkA) (Heaven, Earth and Nether region)!

A O Mother praised (nutE) by celestials – enemy (vairi) of asura (danuja)! O Reliever (hAriNi) (literally destroyer) of misery (paritApa) and sins (pApa) of all (sakala) people (jana)! O Victorious One (jaya-SAlini)!

O Mother! O Protector of those who supplicate! Please protect me, O bhavAni! O Mother of three-Worlds!

C1 O rAja rAjESvari (rAja ISvari), always (satata) extolled (vinuta) by Your sons (suta) gaNa pati and subrahmaNya (sEnAni)! O Wide (viSala) Eyed (aksha) (viSAlaksha) ever Youthful (taruNi)! O Sanctifier (pAvani) of entire (akhila) people (jana)! O SrI rAja rAjESvari!

O sati (daughter of daksha) with an auspicious (Subha) conduct or story (caritE)! O Always (sadA) sweet (madhura) spoken (bhAshA) in a nectarine (amRta rasa vigaLad) (literally nectar oozing) (vigaLadamRta) voice (dhvani) (literally sound)!

Having had here (iha) vision (darSita) of Your holy feet (pada yuga), extolled (nuta) by celestials (sura), my (mama) body (gAtram) is thrilled (ati-mAtram) (literally swollen) (gAtramati). O Unborn (ajani) (mAtramajani)! O Auspicious Mother (sujani)!

O Mother! O Protector of those who supplicate! Please protect me, O bhavAni! O Mother of three-Worlds!

C2 O kalyANi with lotus (kuvalaya) eyes (lOcana yugaLE) (literally pair of eyes)! O Mother with dark (nIla) tresses (vENi)! O Mother whose feet (caraNE) are (red in colour) like the pollen (rajas) (rajaccaraNE) of blossomed (vikaca) red lotus (kOkanaDa)! O Most (ati) Beautiful (ramaNi)! O Mother with dark (nIla) tresses (vENi) like rain-cloud (ghana)!

O Protector (rakshaNi) of Earth (bhuvI) and Heaven (divi)! O Supporter (dhRta) of celestials (amara gaNE) (dhRtAmara)! O Prosperous One (bhAgyavati)! O Mother with total (sampUrNE) might (Sakti)!

O Dear Mother (ayi)! Please grant (diSa) me eloquence (kavana nipuNa matim) (literally expert intellect for describing) here (iha) to approach (upayAtum) Your (tava) brilliance (kAntim) (kAntimupayAtum). O Consort (ramaNi) of Siva - Lord (Isa) of mountains (giri) (girISa)!

O Mother! O Protector of those who supplicate! Please protect me, O bhavAni! O Mother of three-Worlds!

C3 O Mother kALi in whose feet (caraNa) the assemblage (samudayE) of celestials (amara) prostrate (niapatad) (nipatadamara)! O Lotus (sArasa) Faced (mukhi)! O Mother with shining (su-SObhita) pair (yugaLa) of sacred (vara) thighs (Uru) (su-SObhitOru) like plantain stem (kadali)! O Fresh (nava) Lotus (sArasa) Faced (mukhi)!

O Mother who is effulgent (saMSObhini) as sweet svara of flute (muraLI) and mRdanga! O Mother who infused sap (or created moods) (rasa-kRta) on the Earth (mahI talE) (literally on the surface of Earth)!

O Mother with hands (kara yugaLE) (literally pair of hands) like lotus (sarasija)! O Mother whose hip (kaTi) is adorned (kalita) with stone-studded (maNi bhRtE) girdle with tingling bells (kAncI)! O Resident (vAsini) of kAncIpura!

O Mother! O Protector of those who supplicate! Please protect me, O bhavAni! O Mother of three-Worlds!

Notes –

Variations –

¹ - bhavAni tri-lOkA - bhavAni bhavAni bhavAni tri-lOkA - bhavAni bhavAni bhavAni lOkA.

² – hAriNi – hariNi.

³ - satata vinuta - satata vinata.

⁴ - viSAlAksha taruNi - viSAla taruNi : ‘viSAla taruNi’ does not seem to be appropriate.

⁵ - sati Subha caritE - sati nuta caritE : the latter version does not seem to be appropriate.

⁶ - madhura bhAshA – madhura (bhAshiNi amba) bhAshA.

⁷ – vigaLadamRta – vigaLatamRta.

⁸ - sura nuta pada yuga darSita iha mama – suta nuta vasupada vikasita iha mama : the latter version is wrong.

⁸ - pada yuga darSita - pada yuga dariSita : ‘dariSita’ does not seem to be appropriate.

⁹ - gAtram-ati-mAtram-ajani sujani - gAtram-ati-mAtramAjani sujani :
'mAtramAjani' is wrong.

¹⁰ – rakshaNi – rakshiNi.

References –

⁵ – sati – Please refer to –
<http://www.templenet.com/beliefs/daksha.htm>

¹² – tava kAntim upayAtum – to approach Your brilliance. In other kRtis, SyAma Sastry describes Mother as 'paraM jyOti' – Ultimate Illuminator. In this regard, please refer to kaThOpanishad statement –

na tatra sUryO bhati na candra-tArakaM
nEmA vidyutO bhAnti kutO(a)yam-agniH |
tam-Eva bhAntam-anubhAti sarvaM
tasya bhAsA sarvam-idaM vibhAti || 2.2.15 ||

“There the sun does not shine, neither do the moon and the stars; nor do these flashes of lightning shine. How can this fire? He shining, all these shine; through His lustre all these are variously illumined.” (Translation by Swami Gambhirananda).

¹³ – su-SObhitOru yugaLa – shining pair of thighs – Please refer to lalitA sahasra nAma (39) – 'kAmESa jnAta saubhAgya mArдавOru dvayAnvitA'.

¹⁶ - kaTi kalita maNi kANci bhRtE –Please refer to kAnci paramAcArya's discourse on 'saundarya lahari' (21) – 'kvaNat kAnci dAmA' – “A girdle is called 'mekhalA'. If there are tingling bells in it it is called 'kAnci'” -
<http://www.krishnamurthys.com/profvk/gohitvip/DPDS21-25.html>

Comments –

In caraNams 1, 2 and 3, (SrI rAja rAjESvari), (ghana nlla vENi) and (nava sArasa mukhl) respectively are given in brackets, the purpose of which is not very clear.

⁴ - viSAIAksha taruNi – In the books, this seems to have been translated as 'bride of Siva'. However, these words do not convey anything about Siva. Therefore, it has been translated as 'Wide-eyed ever-youthful'. Please also refer to lalitA sahasra nAma (358, 430) – 'taruNI', 'nitya yauvanA'.

¹¹ – ayi – method of calling a dear one. Please refer to lalitA sahasra nAma (427) – 'ayi'.

¹⁴ – muraLI mRdanga svara saMSObhini – Mother is nAda embodied. svaras are Her manifestations. nAdOpAsana is worship of Mother through the path of nAda. ('svara' - 'notes' of flute and 'laya' of mRdanga).

¹⁵ - rasa-kRta mahI talE – Infused sap in the Earth. Please refer to bhArati's poem – 'ettanai kODi inbam vaittAy' – wherein the poet describes how by integrating 'cit' with 'acit', She created all the Worlds consisting of Five Great Elements. (She Herself is beyond both 'cit' and 'acit').

If 'rasa' is taken to mean 'mood', this may refer to 'nava-rasa'.

This kRti does not have the mudra 'SyAma kRshNa'.

Devanagari

पल्लवि

जननि नत जन परिपालिनि
पाहि माम् भवानि त्रि-लोक (जननि)

अनुपल्लवि

दनुज वैरि नुते सकल जन
परिताप पाप हारिणि जय-शालिनि (जननि)

चरणम् 1

सतत विनुत सुत गण पति
सेनानि राज रा(जे)श्वरि
विशा(ला)क्ष तरुणि अखिल जन
पावनि (श्री राज राजेश्वरि)
सति शुभ चरिते सदा मधुर
भाषा विगळ(द)मृत रस ध्वनि
सुर नुत पद युग दर्शित इह मम
गात्र(म)ति-मात्र(म)जनि सुजनि (जननि)

चरणम् 2

कुवलय लोचन युगळे
कल्याणि नील वेणि विकच
कोकनद रज(च्च)रणे अति
रमणि (घन नील वेणि)
भुवि दिवि रक्षणि धृ(ता)मर गणे
भाग्यवति शक्ति सम्पूर्ण
कवन निपुण मतिम् अयि दिश इह तव
कान्ति(मु)पयातुम् गि(री)श रमणि (जननि)

चरणम् 3

चरण निपत(द)मर समुदये
काळि सारस मुखि
सु-शोभि(तौ)रु युगळ वर
कदलि (नव सारस मुखि)
सुरुचिर मुरळी मृदङ्ग स्वर
संशोभिनि रस-कृत मही तले
सरसिज कर युगळे कटि कलित मणि
काञ्ची भृते काञ्चीपुर वासिनि (जननि)

Word Division

पल्लवि

जननि नत जन परिपालिनि
पाहि माम् भवानि त्रि-लोक (जननि)

अनुपल्लवि

दनुज वैरि नुते सकल जन
परिताप पाप हारिणि जय-शालिनि (जननि)

चरणम् 1

सतत विनुत सुत गण पति
सेनानि राज राज-ईश्वरि
विशाल-अक्ष तरुणि अखिल जन
पावनि (श्री राज राजेश्वरि)
सति शुभ चरिते सदा मधुर
भाषा विगळद्-अमृत रस ध्वनि
सुर नुत पद युग दर्शित इह मम
गात्रम्-अति-मात्रम्-अजनि सुजनि (जननि)

चरणम् 2

कुवलय लोचन युगळे
कल्याणि नील वेणि विकच
कोकनद रजस्-चरणे अति
रमणि (घन नील वेणि)
भुवि दिवि रक्षणि धृत-अमर गणे
भाग्यवति शक्ति सम्पूर्ण
कवन निपुण मतिम् अयि दिश इह तव
कान्तिम्-उपयातुम् गिरि-ईश रमणि (जननि)

चरणम् 3

चरण निपतद्-अमर समुदये
काळि सारस मुखि
सु-शोभित-ऊरु युगळ वर
कदलि (नव सारस मुखि)
सुरुचिर मुरळी मृदङ्ग स्वर
संशोभिनि रस-कृत मही तले
सरसिज कर युगळे कटि कलित मणि
काञ्ची भृते काञ्चीपुर वासिनि (जननि)

Tamil

பல்லவி

ஜனனி நத ஜன பரிபாலினி
பாஹி மாம் ப4வானி த்ரி-லோக (ஜனனி)

அனுபல்லவி

த3னுஜ வைரி நுதே ஸகல ஜன
பரிதாப பாப ஹாரிணி ஜய-ஸா1லினி (ஜனனி)

சரணம் 1

ஸதத வினுத ஸுத க3ண பதி
ஸேனானி ராஜ ரா(ஜே)ஸ்1வரி
விஸா1(லா)க்ஷ தருணி அகி2ல ஜன
பாவனி (ஸ்ரீ ராஜ ராஜேஸ்1வரி)
ஸதி ஸு1ப4 சரிதே ஸதா3 மது4ர
பா4ஷா விக3ள(த3)ம்ரு2த ரஸ த்4வனி
ஸுர நுத பத3 யுக3 த3ர்ஸி1த இஹ மம
கா3த்ர(ம)தி-மாத்ர(ம)ஜனி ஸுஜனி (ஜனனி)

சரணம் 2

குவலய லோசன யுக3ளே
கல்யாணி நீல வேணி விகச
கோகனத3 ரஜச்-சரணே அதி
ரமணி (க4ன நீல வேணி)
பு4வி தி3வி ரக்ஷணி த்4ரு2(தா)மர க3ணே
பா4க்3யவதி ஸ1க்தி ஸம்பூர்ணே
கவன நிபுண மதிம் அயி தி3ஸ1 இஹ தவ
காந்தி(மு)பயாதும் கி3(ரீ)ஸ1 ரமணி (ஜனனி)

சரணம் 3

சரண நிபத(த3)மர ஸமுத3யே
காளி ஸாரஸ முகி2
ஸு-ஸோ1பி4(தோ)ரு யுக3ள வர
கத3லி (நவ ஸாரஸ முகி2)
ஸுருசிர முரளீ ம்ரு2த3ங்க3 ஸ்வர
ஸம்ஸோ1பி4னி ரஸ-க்ரு2த மஹீ தலே
ஸரஸிஜ கர யுக3ளே கடி கலித மணி
காஞ்சீ ப்4ரு2தே காஞ்சீபுர வாஸினி (ஜனனி)

பல்லவி

ஈன்றவளே! பணிந்தோரைப் பேணுபவளே!
காப்பாயென்னை, பவானீ! மூவுலகை (ஈன்றவளே)

அனுபல்லவி

அசுரர் பகைவரால் போற்றப்பெற்றவளே! அனைத்து மக்களின்
பரிதாபங்களையும், பாவங்களையும் போக்கடிப்பவளே! வெற்றித்திருமகளே!

சரணம் 1

எவ்வமயமும், மைந்தர்கள், கணபதி மற்றும்
முருகன் போற்றும், ராஜ ராஜேசுவரீ!
அகன்ற கண்களுடைய, மங்கையே! உலக மக்களைப்
புனிதமாக்குபவளே! ஸ்ரீ ராஜ ராஜேசுவரீ!
சதீ! நற்சரிதத்தினளே! எவ்வமயமும், அமுதச் சாறு
ஊறும் குரலுடைய, இன்-சொல்லினளே!
வானோர் போற்றும், திருவடி இணையினை தரிசித்து, இங்கு, எனது
உடல், மிக்கு பூரிப்படைந்தது, பிறவாதவளே! நற்றாயே!

சரணம் 2

கமலக் கண் இணையினளே!
கலியாணீ! கருங்குழலியே! அலர்ந்த,
செந்தாமரையின் மகரந்தம் நிகர், (செந்) திருவடியினளே! மிக்கு
எழிலியே! கார்முகில் நிகர், கருங்குழலியே!
புவியையும் வானுலகையும் காப்பவளே! அமரர்களை ஆதரிப்பவளே!
பாக்கியவதீ! வல்லமை முழுமையாக உடையவளே!
அம்மா! உனது பேரொளியினை அணுகுதற்கு,
கவித்திறமை மிக்க அறிவினை, இங்கு தருவாய், மலையீசனை
மகிழ்விப்பவளே!

சரணம் 3

அமரர் குழுமத்தினர் தெண்டனிடும் திருவடியினளே!
காளீ! தாமரை வதனத்தினளே!
வாழைத் தண்டு நிகர், துலங்கும், புனித,
துடை இணையினளே! அன்றலர்ந்த, தாமரை வதனத்தினளே!
இனிய, குழல் மற்றும் மிருதங்க சுரங்களில்
திகழ்பவளே! புவியீதினில், சாரம் உண்டாக்கியவளே!
கமலக் கை இணையினளே! சலங்கைகள் பொருந்திய,
இரத்தின மேகலைத் திகழும், இடுப்பினளே! காஞ்சீபுரத்தினிலுறைபவளே!

அசுரர் பகைவர் - வானோர்

சதி - தட்சன் மகள்

மலையீசன் - சிவன்

சாரம் உண்டாக்கியவள் - இறையெனும் சாரமின்றி, ஐம்பூதங்களும் ஜடமே.

Word Division

பல்லவி

ஜனனி நத ஜன பரிபாலினி

பாஹி மாம் ப4வானி த்ரி-லோக (ஜனனி)

அனுபல்லவி

த3னுஜ வைரி நுதே ஸகல ஜன

பரிதாப பாப ஹாரிணி ஜய-ஸா1லினி (ஜனனி)

சரணம் 1

ஸதத வினுத ஸுத க3ண பதி

ஸேனானி ராஜ ராஜ-ஈஸ்1வரி

விஸா1ல-அக்ஷ தருணி அகி2ல ஜன

பாவனி (ஸ்ரீ ராஜ ராஜேஸ்1வரி)

ஸதி ஸு1ப4 சரிதே ஸதா3 மது4ர

பா4ஷா விக3ளத்3-அம்ரு2த ரஸ த்4வனி

ஸுர நுத பத3 யுக3 த3ர்ஸி1த இஹ மம

கா3த்ரம்-அதி-மாத்ரம்-அஜனி ஸுஜனி (ஜனனி)

சரணம் 2

குவலய லோசன யுக3ளே

கல்யாணி நீல வேணி விகச

கோகனத3 ரஜஸ்-சரணே அதி

ரமணி (க4ன நீல வேணி)

பு4வி தி3வி ரக்ஷணி த்4ரு2த-அமர க3ணே

பா4க்3யவதி ஸ1க்தி ஸம்பூர்ணே

கவன நிபுண மதிம் அயி தி3ஸ1 இஹ தவ

காந்திம்-உபயாதும் கி3ரி-ஈஸ1 ரமணி (ஜனனி)

சரணம் 3

சரண நிபதத்3-அமர ஸமுத3யே

காளி ஸாரஸ முகி2

ஸு-ஸோ1பி4த-ஊரு யுக3ள வர

கத3லி (நவ ஸாரஸ முகி2)

ஸுருசிர முரளீ ம்ரு2த3ங்க3 ஸ்வர

ஸம்ஸோ1பி4னி ரஸ-க்ரு2த மஹீ தலே

సరగరిజ్జ కర యక3గే కడి కలిత మణి
కాగ్రుశీ ప్4రు2తే కాగ్రుశీపుర వాగిణి (జుణిణి)

Telugu

పల్లవి

జనని నత జన పరిపాలిని

పాహి మాం భవాని త్రి-లోక (జనని)

అనుపల్లవి

దనుజ వైరి నుతే సకల జన

పరితాప పాప హరిణి జయ-శాలిని (జనని)

చరణం 1

సతత వినుత సుత గణ పతి

సేనాని రాజ రాజేశ్వరి

విశాలాక్ష తరుణి అఖిల జన

పావని (శ్రీ రాజ రాజేశ్వరి)

సతి శుభ చరితే సదా మధుర

భాషా విగళదమ్మత రస ధ్వని

సుర నుత పద యుగ దర్శిత ఇహ మమ

గాత్రమతి-మాత్రమజని సుజని (జనని)

చరణం 2

కువలయ లోచన యుగళే

కల్యాణి నీల వేణి వికచ

కోకనద రజచ్చరణే అతి

రమణి (ఘన నీల వేణి)

భువి దివి రక్షణి ధృతామర గణే

భాగ్యవతి శక్తి సంపూర్ణే

కవన నిపుణ మతిం అయి దిశ ఇహ తవ

కాంతిముపయాతుం గిరీశ రమణి (జనని)

చరణం 3

చరణ నిపతదమర సముదయే

కాళి సారస ముఖి

సు-శోభితోరు యుగళ వర
కదలి (నవ సారస ముఖి)
సురుచిర మురళీ మృదంగ స్వర
సంశోభిని రస-కృత మహి తలే
సరసిజ కర యుగళే కటి కలిత మణి
కాంచీ భృతే కాంచీపుర వాసిని (జనని)

Word Division

పల్లవి
జనని నత జన పరిపాలిని
పాహి మాం భవాని త్రి-లోక (జనని)

అనుపల్లవి
దనుజ వైరి నుతే సకల జన
పరితాప పాప హరిణి జయ-శాలిని (జనని)

చరణం 1
సతత వినుత సుత గణ పతి
సేనాని రాజ రాజ-ఈశ్వరి
విశాల-అక్ష తరుణి అఖిల జన
పావని (శ్రీ రాజ రాజేశ్వరి)

సతి శుభ చరితే సదా మధుర
భాషా విగళద్-అమృత రస ధ్వని
సుర నుత పద యుగ దర్శిత ఇహ మమ
గాత్రం-అతి-మాత్రం-అజని సుజని (జనని)

చరణం 2
కువలయ లోచన యుగళే
కల్యాణి నీల వేణి వికచ
కోకనద రజస్-చరణే అతి
రమణి (ఘన నీల వేణి)
భువి దివి రక్షణి ధృత-అమర గణే
భాగ్యవతి శక్తి సంపూర్ణే
కవన నిపుణ మతిం అయి దిశ ఇహ తవ

ಕಾಂತಿಂ-ಒಪಯಾತುಂ ಗಿರಿ-ಈಶ ರಮಣಿ (ಜನನಿ)

ಚರಣಂ 3

ಚರಣ ನಿಪತದ್-ಅಮರ ಸಮುದಯೇ

ಕಾಳಿ ಸಾರಸ ಮುಖಿ

ಸು-ಕೋಭಿತ-ಊರು ಯುಗಳ ವರ

ಕದಲಿ (ನವ ಸಾರಸ ಮುಖಿ)

ಸುರುಚಿರ ಮುರಳಿ ಮೃದಂಗ ಸ್ವರ

ಸಂಕೋಭಿನಿ ರಸ-ಕೃತ ಮಹಿ ತಲೆ

ಸರಸಿಜ ಕರ ಯುಗಳೆ ಕಟಿ ಕಲಿತ ಮಣಿ

ಕಾಂವಿ ಭೃತ ಕಾಂವಿಪುರ ವಾಸಿನಿ (ಜನನಿ)

Kannada

ಪಲ್ಲವಿ

ಜನನಿ ನತ ಜನ ಪರಿಪಾಲಿನಿ

ಪಾಹಿ ಮಾಂ ಭವಾನಿ ತ್ರಿ-ಲೋಕ (ಜನನಿ)

ಅನುಪಲ್ಲವಿ

ದನುಜ ವೈರಿ ನುತೇ ಸಕಲ ಜನ

ಪರಿತಾಪ ಪಾಪ ಹಾರಿಣಿ ಜಯ-ಶಾಲಿನಿ (ಜನನಿ)

ಚರಣಂ 1

ಸತತ ವಿನುತ ಸುತ ಗಣ ಪತಿ

ಸೇನಾನಿ ರಾಜ ರಾಜೇಶ್ವರಿ

ವಿಶಾಲಾಕ್ಷ ತರುಣಿ ಅಖಿಲ ಜನ

ಪಾವನಿ (ಶ್ರೀ ರಾಜ ರಾಜೇಶ್ವರಿ)

ಸತಿ ಶುಭ ಚರಿತೇ ಸದಾ ಮಧುರ

ಭಾಷಾ ವಿಗಳದಮೃತ ರಸ ಧ್ವನಿ

ಸುರ ನುತ ಪದ ಯುಗ ದರ್ಶಿತ ಇಹ ಮಮ

ಗಾತ್ರಮತಿ-ಮಾತ್ರಮಜನಿ ಸುಜನಿ (ಜನನಿ)

ಚರಣಂ 2

ಕುವಲಯ ಲೋಚನ ಯುಗಳೇ

ಕಲ್ಯಾಣಿ ನೀಲ ವೇಣಿ ವಿಕಚ

ಕೋಕನದ ರಜಚ್ಚರಣೇ ಅತಿ

ರಮಣಿ (ಘನ ನೀಲ ವೇಣಿ)

ಭುವಿ ದಿವಿ ರಕ್ಷಣಿ ಧೃತಾಮರ ಗಣೇ
ಭಾಗ್ಯವತಿ ಶಕ್ತಿ ಸಂಪೂರ್ಣೇ
ಕವನ ನಿಪುಣ ಮತಿಂ ಅಯಿ ದಿಶ ಇಹ ತವ
ಕಾಂತಿಮುಪಯಾತುಂ ಗಿರೀಶ ರಮಣಿ (ಜನನಿ)

ಚರಣಂ 3

ಚರಣ ನಿಪತದಮರ ಸಮುದಯೇ
ಕಾಳಿ ಸಾರಸ ಮುಖಿ
ಸು-ಶೋಭಿತೋರು ಯುಗಳ ವರ
ಕದಲಿ (ನವ ಸಾರಸ ಮುಖಿ)
ಸುರುಚಿರ ಮುರಳೀ ಮೃದಂಗ ಸ್ವರ
ಸಂಶೋಭಿನಿ ರಸ-ಕೃತ ಮಹೀ ತಲೇ
ಸರಸಿಜ ಕರ ಯುಗಳೇ ಕಟಿ ಕಲಿತ ಮಣಿ
ಕಾಂಚೀ ಭೃತೇ ಕಾಂಚೀಪುರ ವಾಸಿನಿ (ಜನನಿ)

Word Division

ಪಲ್ಲವಿ
ಜನನಿ ನತ ಜನ ಪರಿಪಾಲಿನಿ
ಪಾಹಿ ಮಾಂ ಭವಾನಿ ತ್ರಿ-ಲೋಕ (ಜನನಿ)

ಅನುಪಲ್ಲವಿ
ದನುಜ ವೈರಿ ನುತೇ ಸಕಲ ಜನ
ಪರಿತಾಪ ಪಾಪ ಹಾರಿಣಿ ಜಯ-ಶಾಲಿನಿ (ಜನನಿ)

ಚರಣಂ 1

ಸತತ ವಿನುತ ಸುತ ಗಣ ಪತಿ
ಸೇನಾನಿ ರಾಜ ರಾಜ-ಈಶ್ವರಿ
ವಿಶಾಲ-ಅಕ್ಷ ತರುಣಿ ಅಖಿಲ ಜನ
ಪಾವನಿ (ಶ್ರೀ ರಾಜ ರಾಜೇಶ್ವರಿ)
ಸತಿ ಶುಭ ಚರಿತೇ ಸದಾ ಮಧುರ
ಭಾಷಾ ವಿಗಳದ್-ಅಮೃತ ರಸ ಧ್ವನಿ
ಸುರ ನುತ ಪದ ಯುಗ ದರ್ಶಿತ ಇಹ ಮಮ
ಗಾತ್ರಂ-ಅತಿ-ಮಾತ್ರಂ-ಅಜನಿ ಸುಜನಿ (ಜನನಿ)

ಚರಣಂ 2

ಕುವಲಯ ಲೋಚನ ಯುಗಳೇ
ಕಲ್ಯಾಣಿ ನೀಲ ವೇಣಿ ವಿಕಚ
ಕೋಕನದ ರಜಸ್-ಚರಣೇ ಅತಿ

ರಮಣಿ (ಘನ ನೀಲ ವೇಣಿ)
ಭುವಿ ದಿವಿ ರಕ್ಷಣಿ ಧೃತ-ಅಮರ ಗಣೇ
ಭಾಗ್ಯವತಿ ಶಕ್ತಿ ಸಂಪೂರ್ಣೇ
ಕವನ ನಿಪುಣ ಮತಿಂ ಅಯಿ ದಿಶ ಇಹ ತವ
ಕಾಂತಿಂ-ಉಪಯಾತುಂ ಗಿರಿ-ಈಶ ರಮಣಿ (ಜನನಿ)

ಚರಣಂ 3

ಚರಣ ನಿಪತದ್-ಅಮರ ಸಮುದಯೇ
ಕಾಳಿ ಸಾರಸ ಮುಖಿ
ಸು-ಶೋಭಿತ-ಉರು ಯುಗಳ ವರ
ಕದಲಿ (ನವ ಸಾರಸ ಮುಖಿ)
ಸುರುಚಿರ ಮುರಳೀ ಮೃದಂಗ ಸ್ವರ
ಸಂಶೋಭಿನಿ ರಸ-ಕೃತ ಮಹೀ ತಲೇ
ಸರಸಿಜ ಕರ ಯುಗಳೇ ಕಟಿ ಕಲಿತ ಮಣಿ
ಕಾಂಚೀ ಭೃತೇ ಕಾಂಚೀಪುರ ವಾಸಿನಿ (ಜನನಿ)

Malayalam

ಪಲ್ಲವಿ
ಜನನಿ ನಠ ಜನ ಪರಿಪಾಲಿನಿ
ಪಾಹಿ ಮಾಳ್ ಛವಾನಿ ತ್ರಿ-ಲೋಕ (ಜನನಿ)

ಅನುಪಲ್ಲವಿ
ಛನುಜ ಛವರಿ ನುತೇ ಸುಕಲ ಜನ
ಪರಿತಾಪ ಪಾಪ ಹಾರಿಣಿ ಜಯ-ಶಾಲಿನಿ (ಜನನಿ)

ಛರಣಂ 1
ಸುತಠ ವಿನುತ ಸುತ ಗಣ ಪತಿ
ಸುನಾನಿ ರಾಜ ರಾಜೇಶ್ವರಿ
ವಿಶಾಲಾಕ್ಷ ತರುಣಿ ಅಖಿಲ ಜನ
ಪಾವನಿ (ಸ್ರೀ ರಾಜ ರಾಜೇಶ್ವರಿ)
ಸುತಿ ಶುಭ ಛರಿತೇ ಸದಾ ಮಯೂರ
ಛಾಪಾ ವಿಗುಣಮೃತ ರಸ ಯನಿ
ಸುರ ನುತ ಪಠ ಯುಗ ಛರ್ಮಿತ ಛಹ ಮಮ
ಗಾತ್ರಮತಿ-ಮಾತ್ರಮಜನಿ ಸುಜನಿ (ಜನನಿ)

ಛರಣಂ 2
ಕುವಲಯ ಲೋಪನ ಯುಗಲೇ
ಕಲ್ಯಾಣಿ ನೀಲ ವೇಣಿ ವಿಕಿಪ
ಕೋಕನಠ ರಜಶ್ಚರಣೇ ಅತಿ
ರಮಣಿ (ಛನ ನೀಲ ವೇಣಿ)
ಛವಿ ಛಿವಿ ರಕ್ಷಣಿ ಯುತಾಮರ ಗಣೇ

ഭാഗ്യവതി ശക്തി സമ്പൂർണ്ണേ
കവന നിപുണ മതിമ് അയി ദിശ ഇഹ തവ
കാന്തിമുപയാതുമ് ഗിരീശ രമണി (ജനനി)

ചരണമ് 3

ചരണ നിപതദമര സമുദയേ
കാളി സാരസ മുഖി
സു-ശോഭിതോരു യുഗള വര
കദലി (നവ സാരസ മുഖി)
സുരുചിര മുരളീ മൃദങ്ഗ സ്വര
സംശോഭിനി രസ-കൃത മഹീ തലേ
സരസിജ കര യുഗളേ കടി കലിത മണി
കാഞ്ചീ ഭൃതേ കാഞ്ചീപൂര വാസിനി (ജനനി)

Word Division

പല്ലവി
ജനനി നത ജന പരിപാലിനി
പാഹി മാമ് ഭവാനി ത്രി-ലോക (ജനനി)

അനുപല്ലവി
ദനുജ വൈരി നൃതേ സകല ജന
പരിതാപ പാപ ഹാരിണി ജയ-ശാലിനി (ജനനി)

ചരണമ് 1

സതത വിനൃത സുത ഗണ പതി
സേനാനി രാജ രാജ-ഈശ്വരി
വിശാല-അക്ഷ തരുണി അഖില ജന
പാവനി (ശ്രീ രാജ രാജേശ്വരി)
സതി ശുഭ ചരിതേ സദാ മധുര
ഭാഷാ വിഗളദ്-അമൃത രസ ധ്വനി
സുര നൃത പദ യുഗ ദർശിത ഇഹ മമ
ഗാത്രമ്-അതി-മാത്രമ്-അജനി സുജനി (ജനനി)

ചരണമ് 2

കുവലയ ലോചന യുഗളേ
കല്യാണി നീല വേണി വികച
കോകനദ രജസ്-ചരണേ അതി
രമണി (ഘന നീല വേണി)
ഭൂവി ദിവി രക്ഷണി ധൃത-അമര ഗണേ
ഭാഗ്യവതി ശക്തി സമ്പൂർണ്ണേ
കവന നിപുണ മതിമ് അയി ദിശ ഇഹ തവ
കാന്തിമ്-ഉപയാതുമ് ഗിരി-ഈശ രമണി (ജനനി)

ചരണമ് 3

ചരണ നിപതദ്-അമര സമുദയേ
കാളി സാരസ മുഖി

സു-ശോഭിത-ഊരു യുഗള വര
കദലി (നവ സാരസ മുഖി)
സുരുചിര മുരളീ മൃദങ്ഗ സ്വര
സംശോഭിനി രസ-കൃത മഹീ തലേ
സരസിജ കര യുഗളേ കടി കലിത മണി
കാഞ്ചീ ഭൃതേ കാഞ്ചീപൂര വാസിനി (ജനനി)